

**VERORDNUNG (EWG) Nr. 1619/91 DER KOMMISSION**

vom 13. Juni 1991

zur Festsetzung der Beihilfe für Ölsaaten

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN  
GEMEINSCHAFTEN —gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen  
Wirtschaftsgemeinschaft,gestützt auf die Akte über den Beitritt Spaniens und  
Portugals,gestützt auf die Verordnung Nr. 136/66/EWG des Rates  
vom 22. September 1966 über die Errichtung einer  
gemeinsamen Marktorganisation für Fette<sup>(1)</sup>, zuletzt geän-  
dert durch die Verordnung (EWG) Nr. 3577/90<sup>(2)</sup>, insbe-  
sondere auf Artikel 27 Absatz 4,gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1678/85 des Rates  
vom 11. Juni 1985 über die in der Landwirtschaft anzu-  
wendenden Umrechnungskurse<sup>(3)</sup>, zuletzt geändert durch  
die Verordnung (EWG) Nr. 1533/91<sup>(4)</sup>,gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1569/72 des Rates  
vom 20. Juli 1972 zur Einführung von Sondermaß-  
nahmen für Raps- und Rübsensamen sowie Sonnenblu-  
menkerne<sup>(5)</sup>, zuletzt geändert durch die Verordnung  
(EWG) Nr. 2206/90<sup>(6)</sup>, insbesondere auf Artikel 2  
Absatz 3,

nach Stellungnahme des Währungsausschusses,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Die in Artikel 27 der Verordnung Nr. 136/66/EWG  
vorgesehene Beihilfe ist in der Verordnung (EWG)Nr. 772/91 der Kommission<sup>(7)</sup>, zuletzt geändert durch die  
Verordnung (EWG) Nr. 1572/91<sup>(8)</sup>, festgesetzt.Aus der Anwendung der in der Verordnung (EWG)  
Nr. 772/91 genannten Modalitäten auf die Angaben, über  
die die Kommission gegenwärtig verfügt, ergibt sich, daß  
die zur Zeit geltende Beihilfe wie in den Anhängen zu  
dieser Verordnung angegeben zu ändern ist —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

*Artikel 1*(1) Die Höhe der Beihilfe und die Wechselkurse  
gemäß Artikel 33 Absätze 2 und 3 der Verordnung (EWG)  
Nr. 2681/83 der Kommission<sup>(9)</sup> sind in den Anhängen  
festgesetzt.(2) Die im Wirtschaftsjahr 1991/92 für Raps-, Rübsen-  
samen sowie Sonnenblumenkerne gegebenenfalls im  
voraus festzusetzende Beihilfe wird jedoch mit Wirkung  
zum 14. Juni 1991 genannten Wirtschaftsjahr 1991/92  
geltenden Preisen und flankierenden Maßnahmen sowie  
den Auswirkungen der garantierten Höchstmengen  
Rechnung zu tragen.*Artikel 2*

Diese Verordnung tritt am 14. Juni 1991 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem  
Mitgliedstaat.

Brüssel, den 13. Juni 1991

*Für die Kommission*

Ray MAC SHARRY

*Mitglied der Kommission*<sup>(1)</sup> ABl. Nr. 172 vom 30. 9. 1966, S. 3025/66.<sup>(2)</sup> ABl. Nr. L 353 vom 17. 12. 1990, S. 23.<sup>(3)</sup> ABl. Nr. L 164 vom 24. 6. 1985, S. 11.<sup>(4)</sup> ABl. Nr. L 145 vom 10. 6. 1991, S. 40.<sup>(5)</sup> ABl. Nr. L 167 vom 25. 7. 1972, S. 9.<sup>(6)</sup> ABl. Nr. L 201 vom 31. 7. 1990, S. 11.<sup>(7)</sup> ABl. Nr. L 81 vom 28. 3. 1991, S. 62.<sup>(8)</sup> ABl. Nr. L 146 vom 11. 6. 1991, S. 18.<sup>(9)</sup> ABl. Nr. L 266 vom 28. 9. 1983, S. 1.

## ANHANG I

## Beihilfen für Raps- und Rübensamen, andere als „Doppelnul“-Sorten

(Beträge je 100 kg)

	laufender Monat 6	1. Term. 7 (1)	2. Term. 8 (1)	3. Term. 9 (1)	4. Term. 10 (1)	5. Term. 11 (1)
<b>1. Bruttobeihilfen (ECU):</b>						
— Spanien	0,000	7,500	7,500	7,500	7,500	7,677
— Portugal	23,925	14,470	14,470	14,470	14,470	14,647
— Andere Mitgliedstaaten	16,955	7,500	7,500	7,500	7,500	7,677
<b>2. Endgültige Beihilfen:</b>						
Samen, geerntet und verarbeitet in:						
— Deutschland (DM)	39,92	17,66	17,66	17,66	17,66	18,07
— Niederlande (hfl)	44,97	19,89	19,89	19,89	19,89	20,36
— BLWU (bfrs/lfrs)	823,27	364,17	364,17	364,17	364,17	372,77
— Frankreich (ffrs)	133,87	59,22	59,22	59,22	59,22	60,61
— Dänemark (dkr)	152,25	67,35	67,35	67,35	67,35	68,94
— Irland (Ir £)	14,900	6,591	6,591	6,591	6,591	6,746
— Vereinigtes Königreich (£ Stg)	12,892	5,446	5,446	5,446	5,446	5,583
— Italien (Lit)	29 865	13 211	13 211	13 211	13 211	13 444
— Griechenland (Dr)	3 163,17	896,72	850,77	806,83	806,83	703,31
— Spanien (Pta)	0,00	1 302,66	1 302,66	1 302,01	1 302,01	1 313,95
— Portugal (Esc)	5 043,37	3 082,65	3 082,65	3 076,53	3 076,53	3 083,48

## ANHANG II

## Beihilfen für Raps- und Rübensamen „Doppelnul“

(Beträge je 100 kg)

	laufender Monat 6	1. Term. 7 (1)	2. Term. 8 (1)	3. Term. 9 (1)	4. Term. 10 (1)	5. Term. 11 (1)
<b>1. Bruttobeihilfen (ECU):</b>						
— Spanien	0,000	10,000	10,000	10,000	10,000	10,177
— Portugal	26,425	16,970	16,970	16,970	16,970	17,147
— Andere Mitgliedstaaten	19,455	10,000	10,000	10,000	10,000	10,177
<b>2. Endgültige Beihilfen:</b>						
Samen, geerntet und verarbeitet in:						
— Deutschland (DM)	45,80	23,54	23,54	23,54	23,54	23,96
— Niederlande (hfl)	51,61	26,53	26,53	26,53	26,53	27,00
— BLWU (bfrs/lfrs)	944,66	485,56	485,56	485,56	485,56	494,16
— Frankreich (ffrs)	153,61	78,96	78,96	78,96	78,96	80,35
— Dänemark (dkr)	174,70	89,80	89,80	89,80	89,80	91,39
— Irland (Ir £)	17,097	8,788	8,788	8,788	8,788	8,943
— Vereinigtes Königreich (£ Stg)	14,841	7,395	7,395	7,395	7,395	7,532
— Italien (Lit)	34 269	17 615	17 615	17 615	17 615	17 847
— Griechenland (Dr)	3 720,43	1 453,99	1 408,03	1 364,09	1 364,09	1 260,58
— Spanien (Pta)	0,00	1 684,90	1 684,90	1 684,25	1 684,25	1 696,19
— Portugal (Esc)	5 565,06	3 604,34	3 604,34	3 598,22	3 598,22	3 605,17

(1) Vorläufige Festsetzung, vorbehaltlich und in Erwartung der endgültigen Festsetzung der Preise, flankierenden Maßnahmen und der Auswirkungen der garantierten Höchstmengen im Wirtschaftsjahr 1991/92, insbesondere gemäß

- den von der Kommission für das Wirtschaftsjahr 1991/92 vorgeschlagenen Richtpreisen, monatlichen Erhöhungen, den Abschlägen für andere Raps- und Rübensamen als solche von Doppelnul-Sorten sowie den Anpassungen, die für den in Spanien geernteten Raps- und Rübensamen vorzunehmen sind;
- der Berichtigung, die sich aus den Auswirkungen der garantierten Höchstmengen ergibt, sowie den im Wirtschaftsjahr 1990/91 angewandten landwirtschaftlichen Umrechnungskursen.

## ANHANG III

## Beihilfen für Sonnenblumenkerne

(Beträge je 100 kg)

	laufender Monat 6	1. Term. 7	2. Term. 8 (¹)	3. Term. 9 (¹)	4. Term. 10 (¹)
<b>1. Bruttobeihilfen (ECU):</b>					
— Spanien	27,747	27,329	20,598	20,598	20,538
— Portugal	36,731	36,320	27,753	27,753	27,694
— Andere Mitgliedstaaten	24,491	24,080	15,513	15,513	15,454
<b>2. Endgültige Beihilfen :</b>					
<b>a) Kerne, geerntet und verarbeitet in (²):</b>					
— Deutschland (DM)	57,66	56,69	36,52	36,52	36,38
— Niederlande (hfl)	64,96	63,87	41,15	41,15	40,99
— BLWU (bfrs/lfrs)	1 189,19	1 169,24	753,25	753,25	750,39
— Frankreich (ffrs)	193,37	190,13	122,48	122,48	122,02
— Dänemark (dkr)	219,93	216,24	139,31	139,31	138,78
— Irland (Ir £)	21,522	21,161	13,632	13,632	13,581
— Vereinigtes Königreich (£ Stg)	18,771	18,443	11,672	11,672	11,625
— Italien (Lit)	43 140	42 416	27 325	27 325	27 221
— Griechenland (Dr)	4 850,55	4 730,59	2 594,32	2 548,10	2 532,62
— Portugal (Esc)	7 712,96	7 628,43	5 855,85	5 849,59	5 837,44
<b>b) Kerne, geerntet in Spanien und verarbeitet :</b>					
— in Spanien (Pta)	4 367,41	4 306,39	3 311,98	3 311,29	3 302,53
— in einem anderen Mitgliedstaat (Pta)	4 432,09	4 372,18	3 389,97	3 389,30	3 380,70

(¹) Vorläufige Festsetzung, vorbehaltlich und in Erwartung der endgültigen Festsetzung der Preise, flankierenden Maßnahmen und der Auswirkungen der garantierten Höchstmengen im Wirtschaftsjahr 1991/92, insbesondere gemäß :

- der von der Kommission für das Wirtschaftsjahr 1991/92 vorgeschlagenen Richtpreise, monatlichen Erhöhungen, der Abschläge für andere Raps- und Rübensamen als solche von Doppelnull-Sorten sowie der Anpassungen, die für den in Spanien geernteten Raps- und Rübensamen vorzunehmen sind ;
- der Berichtigung, die sich aus den Auswirkungen der garantierten Höchstmengen sowie der im Wirtschaftsjahr 1990/91 angewandten landwirtschaftlichen Umrechnungskurse ergibt.

(²) Für die in den Mitgliedstaaten, mit Ausnahme von Spanien, geernteten und in Spanien verarbeiteten Kerne sind die Beträge unter Ziffer 2 Buchstabe a) mit 1,0186140 zu multiplizieren.

## ANHANG IV

## Umrechnungskurse des Ecu, die für die Umrechnung der endgültigen Beihilfen in die Währung des Verarbeitungslandes anzuwenden sind, wenn es sich dabei nicht um das Erzeugungsland handelt

(Wert von 1 ECU)

	laufender Monat 6	1. Term. 7	2. Term. 8	3. Term. 9	4. Term. 10	5. Term. 11
DM	2,058600	2,056870	2,055390	2,054130	2,054130	2,050530
hfl	2,318460	2,316990	2,315430	2,314000	2,314000	2,310370
bfrs/lfrs	42,365900	42,330500	42,301200	42,275199	42,275199	42,200900
ffrs	6,969990	6,968520	6,966200	6,963870	6,963870	6,956120
dkr	7,911400	7,907560	7,904000	7,900920	7,900920	7,894990
Ir £	0,769027	0,769582	0,769838	0,770233	0,770233	0,771265
£ Stg	0,696506	0,697365	0,698068	0,698609	0,698609	0,699727
Lit	1 527,07	1 528,69	1 530,46	1 532,05	1 532,05	1 537,83
Dr	225,10000	227,01800	229,14100	231,17100	231,17100	237,63800
Esc	179,99300	180,39100	180,75500	181,14500	181,14500	182,38300
Pta	127,18200	127,40600	127,62600	127,84300	127,84300	128,43400